

**Beschluss  
der Landesregierung****Deliberazione  
della Giunta Provinciale**

Sitzung vom  
Nr. 1060  
09/09/2014

Seduta del

**ANWESEND SIND**

Landeshauptmann  
Landeshauptmannstellvertr.  
Landeshauptmannstellvertr.

Landesräte

Generalsekretär

Anno Kompatscher  
Christian Tommasini  
Richard Theiner

Philipp Achammer  
Florian Mussner  
Arnold Schuler  
Martha Stocker

Eros Magnago

**SONO PRESENTI**

Presidente  
Vicepresidente  
Vicepresidente

Assessori

Segretario Generale

**Betreff:**

Organe für die wirtschaftliche und  
finanzielle Überprüfung – Veranstaltung von  
Aus- und Weiterbildungslehrgängen.

**Oggetto:**

Organi di revisione economico-finanziaria -  
Organizzazione di corsi di formazione e  
aggiornamento.

Vorschlag vorbereitet von  
Abteilung / Amt Nr.

7.1

Proposta elaborata dalla  
Ripartizione / Ufficio n.

## Die Landesregierung

Gemäß Artikel 4 des D. P. R. vom 31. August 1972, Nr. 670 über den Einheitstext der Verfassungsgesetze betreffend das Sonderstatut für Trentino-Südtirol, hat die Region die primäre Gesetzgebungsbefugnis in Bezug auf die Ordnung der örtlichen Körperschaften und der entsprechenden Stadt- und Ortsviertel;

Aufgrund des Artikels 39 des Einheitstextes der Regionalgesetze betreffend die Buchhaltungs- und Finanzordnung in den Gemeinden der Autonomen Region Trentino-Südtirol (DPRA vom 28. Mai 1999, Nr. 4/L, geändert durch das DPRReg. vom 1. Februar 2005, Nr. 4/L), koordiniert mit den Bestimmungen, die durch das Regionalgesetz vom 5. Februar 2013, Nr. 1 eingeführt wurden, wählen die Gemeinden das dreiköpfige Kollegium der Rechnungsprüfer, die auf regionaler Ebene im Verzeichnis der Abschlussprüfer laut G. v. D. vom 27. Jänner 2010, Nr. 39 oder bei der Kammer der Doktoren in Wirtschaftswissenschaften und der Buchhaltungsfachleute eingetragen sein müssen und die von den Provinzen festgelegten Ausbildungsvoraussetzungen für die Ausübung der Funktionen eines Rechnungsprüfers in den Gemeinden im jeweiligen Gebiet erfüllen. In den Gemeinden der Autonomen Provinz Bozen muss die Zusammensetzung des Kollegiums der Rechnungsprüfer im Verhältnis zur Stärke der Sprachgruppen stehen, wie sie aus den Ergebnissen der Volkszählung hervorgeht;

In den Gemeinden mit weniger als 15.000 Einwohnern wird die wirtschaftliche und finanzielle Überprüfung einem einzigen Rechnungsprüfer anvertraut, welcher mit der absoluten Mehrheit der Mitglieder laut vorhergehendem Absatz gewählt wird;

Zwecks Ausübung der nachträglichen Gebärungskontrolle über die örtlichen Körperschaften laut Artikel 79 Absatz 3 des Sonderautonomiestatuts veranstalten die Provinzen - in Zusammenarbeit mit der zuständigen Berufskammer und den Vertretungsvereinigungen der Rechnungsprüfer - Aus- und Weiterbildungslehrgänge für die in den Verzeichnissen laut zweitem Absatz eingetragenen Personen, damit diese spezifische Kompetenzen in den Bereichen erwerben, in denen die Provinzen Kontrollfunktionen ausüben. Die Durchführungsmodalitäten, die Häufigkeit und die Bewertung dieser Lehrgänge werden nach Anhören der obgenannten Berufskammer und Vertretungsvereinigungen mit Beschluss der Landesregierung festgelegt;

## La Giunta Provinciale

Ai sensi dell'articolo 4 del D. P. R. 31 agosto 1972 n. 670, relativo al testo unico delle leggi costituzionali concernenti lo statuto speciale per il Trentino-Alto Adige, la Regione ha la potestà primaria di emanare norme legislative riguardo all'ordinamento degli enti locali e delle relative circoscrizioni;

In base all'articolo 39 del testo unico delle leggi regionali sull'ordinamento contabile e finanziario nei comuni della Regione autonoma Trentino-Alto Adige (DPGR 28 maggio 1999 n. 4/L - modificato dal DPRReg. 1 febbraio 2005 n. 4/L), coordinato con le disposizioni introdotte dalla legge regionale 5 febbraio 2013 n. 1, i comuni eleggono, con voto limitato a due componenti, il collegio dei revisori dei conti composto da tre membri iscritti, a livello regionale, all'Ordine dei dottori commercialisti e degli esperti contabili o nel Registro dei revisori legali di cui al D. lgs. 27 gennaio 2010, n. 39, in possesso dei requisiti formativi stabiliti dalle province per lo svolgimento delle funzioni di revisore nei comuni rientranti nel rispettivo territorio. Nei comuni della provincia autonoma di Bolzano la composizione del collegio dei revisori deve adeguarsi alla consistenza dei gruppi linguistici, quale risulta dai dati dell'ultimo censimento ufficiale della popolazione;

Nei comuni con popolazione inferiore ai 15.000 abitanti la revisione economico-finanziaria è affidata ad un solo revisore eletto a maggioranza assoluta dei membri e scelto tra i soggetti di cui al precedente capoverso;

Le province, al fine dell'esercizio del controllo successivo sulla gestione degli enti locali di cui all'articolo 79 comma 3 dello Statuto speciale di autonomia, organizzano, in collaborazione con il competente Ordine professionale e con le associazioni rappresentative dei revisori, percorsi di formazione e aggiornamento per gli iscritti di cui al secondo periodo, finalizzati all'acquisizione di specifiche competenze nei settori in cui le province svolgono funzioni di controllo. Con deliberazione della Giunta provinciale, sentiti l'Ordine e le associazioni succitate, sono fissate modalità, frequenza e valutazione di tali percorsi formativi;

Der Generalsekretär der L.R. - Il Segretario Generale della G.P.  
Dr. Eros Magnago -



Gemäß Artikel 31, Absätze 1 und 2, des D. P. R. A. vom 27. Oktober 1999, Nr. 8/L, über die Genehmigung der Durchführungsverordnung zur Buchhaltungs- und Finanzordnung der örtlichen Körperschaften, darf jeder Rechnungsprüfer nicht mehr als insgesamt acht Aufträge übernehmen. Für diese Zwecke werden auch jene Aufträge berücksichtigt, die aufgrund der Formen der zwischengemeindlichen Zusammenarbeit im Sinne des Artikels 7 des D. P. R. vom 22. März 1974, Nr. 279 errichteten Körperschaften erteilt wurden;

Für notwendig erachtet, die Durchführungsmodalitäten, die Häufigkeit und die Bewertung der Aus- und Weiterbildungslehrgänge laut Artikel 39 des Einheitstextes der Regionalgesetze über die Buchhaltungs- und Finanzordnung in den Gemeinden der Autonomen Region Trentino-Südtirol (DPRA vom 28. Mai 1999, Nr. 4/L, geändert durch das DPRReg. vom 1. Februar 2005, Nr. 4/L) festzusetzen;

Laut Artikel 39 des Einheitstextes der Regionalgesetze betreffend die Buchhaltungs- und Finanzordnung in den Gemeinden der Autonomen Region Trentino-Südtirol (DPRA vom 28. Mai 1999, Nr. 4/L, geändert durch das DPRReg. vom 1. Februar 2005, Nr. 4/L) dürfen nur jene Subjekte die Funktionen eines Rechnungsprüfers ausüben, welche im Besitz der vom Regionalgesetz vorgesehenen Eigenschaften sind sowie den meldeamtlichen Wohnsitz in der Region haben und das regionale Verzeichnis besteht virtuell aus zwei provincialen Verzeichnissen. Das Regionalgesetz sieht keine Unterscheidung bei den Voraussetzungen in Bezug auf die Typologie und die demographische Größenordnung der Gemeinden vor;

beschließt

einstimmig in gesetzmäßiger Weise:

1. die Abteilung 7 – Örtliche Körperschaften zu beauftragen, das Landesverzeichnis laut Artikel 39 des E. T. der Regionalgesetze betreffend die Buchhaltungs- und Finanzordnung in den Gemeinden der Autonomen Region Trentino-Südtirol (DPRA vom 28. Mai 1999, Nr. 4/L, geändert durch das DPRReg. vom 1. Februar 2005, Nr. 4/L), in welchem Jene eingetragen werden, welche die Ausbildungsvoraussetzungen haben, zu führen und jährlich anzupassen;

Ai sensi dell'articolo 31, commi 1 e 2, del D. P. G. R. 27 ottobre 1999, n. 8/L, relativo all'approvazione del regolamento di attuazione dell'ordinamento finanziario e contabile degli enti locali, ciascun revisore non può assumere complessivamente più di otto incarichi. A tali fini sono rilevanti anche gli incarichi conferiti dalle forme collaborative intercomunali e dagli enti istituiti ai sensi dell'articolo 7 del D. P. R. 22 marzo 1974, n. 279;

Ritenuto necessario stabilire modalità, frequenza e valutazione dei corsi di formazione e aggiornamento per gli Organi di revisione economico-finanziaria ai sensi dell'articolo 39 del testo unico delle leggi regionali sull'ordinamento contabile e finanziario nei comuni della Regione autonoma Trentino-Alto Adige (DPGR 28 maggio 1999 n. 4/L – modificato dal DPRReg. 1 febbraio 2005 n. 4/L);

Ai sensi dell'articolo 39 del testo unico delle leggi regionali sull'ordinamento contabile e finanziario nei comuni della Regione autonoma Trentino-Alto Adige (DPGR 28 maggio 1999 n. 4/L – modificato dal DPRReg. 1 febbraio 2005 n. 4/L) possono svolgere le funzioni di revisore dei conti solo i soggetti in possesso dei requisiti previsti dalla legge regionale con la residenza anagrafica in regione e il registro regionale sarà virtualmente formato da due elenchi provinciali. La legge regionale non prevede la differenziazione dei requisiti in relazione alla tipologia e dimensione demografica dei comuni;

delibera

a voti unanimi legalmente espressi:

1. di incaricare la Ripartizione 7 – Enti Locali alla tenuta dell'elenco provinciale ai sensi dell'articolo 39 del testo unico delle leggi regionali sull'ordinamento contabile e finanziario nei comuni della Regione autonoma Trentino-Alto Adige (DPGR 28 maggio 1999 n. 4/L – modificato dal DPRReg. 1 febbraio 2005 n. 4/L) in cui sono inseriti coloro che hanno i requisiti formativi e che viene annualmente aggiornato entro il mese di gennaio;

Der Generalsekretär der L.R. - Il Segretario Generale della G.R.  
- Dr. Eros Magnago -

2. das Ausbildungsprogramm laut Artikel 39, Absatz 1-bis, des DPRA vom 28. Mai 1999, Nr. 4/L, geändert durch das DPREg. vom 1. Februar 2005, Nr. 4/L wird von der Abteilung 7 – Örtliche Körperschaften in Zusammenarbeit mit der Kammer der Doktoren in Wirtschaftswissenschaften und der Buchhaltungsfachleute ODCEC sowie mit der ANCREL Südtirol/Trentino und wird innerhalb Oktober des dem Bezugsjahr vorangehenden Jahres veröffentlicht. Das Programm muss die Informationen über die Fächer, die Dauer, die Einschreibungsgebühren und die Bildungsguthaben, welche für jeden Kurs vergeben werden, beinhalten;
3. die Pflicht zur Ausbildung der Rechnungsprüfer wird durch das System der Bildungsguthaben realisiert. In Durchführung derselben werden zwischen 0,5 und 1,5 Bildungsguthaben für jede Besuchsstunde der Aus- und Weiterbildungslehrgänge vergeben;
4. die Ausbildungspflicht kann auch durch die Anerkennung jener Bildungsguthaben erfüllt werden, die über die Teilnahme an Veranstaltungen, die nicht im Programm laut Punkt 2 enthalten sind, erlangt werden. Die Anerkennung der Bildungsguthaben wird von einer Kommission bewertet, welche aus jeweils einem Vertreter der Kammer der Doktoren in Wirtschaftswissenschaften und der Buchhaltungsfachleute ODCEC, der ANCREL, der Prüfstelle des Landes und der Abteilung 7 – Örtliche Körperschaften, welcher den Vorsitz übernimmt, besteht, u. z. mit Delegierungsmöglichkeit. Die Kommission wird für jede Legislaturperiode mit Dekret des für die örtlichen Körperschaften zuständigen Landesrats ernannt. Die erreichten Bildungsguthaben werden aufgrund der Dokumentation, die sich im Besitz derselben oder von den Rechnungsprüfern übermittelt wird, überprüft. Die Entscheidungen der Kommission werden mit Mehrheitsbeschluss getroffen;
5. um die Vergabe der Bildungsguthaben zu erlangen, muss jeder Rechnungsprüfer einen eigenen Antrag an die Abteilung 7 – Örtliche Körperschaften innerhalb 31. Dezember eines jeden Jahres stellen;
6. die Teilnahme an den Ausbildungslehrgängen kann durch eine Teilnahmebestätigung, welche von der Stelle die den Kurs veranstaltet hat ausgestellt wird, dokumentiert werden;
2. il programma formativo ai sensi dell'articolo 39 comma 1-bis del DPGR 28 maggio 1999 n. 4/L, modificato dal DPREg. 1 febbraio 2005 n. 4/L viene elaborato dalla Ripartizione 7 – Enti Locali in collaborazione con l'Ordine dei dottori commercialisti ed esperti contabili ODCEC e con l'ANCREL Südtirol/Trentino e viene pubblicato entro il mese di ottobre dell'anno precedente a cui si riferisce. Il programma deve contenere le informazioni concernenti le materie, la durata, i contributi di iscrizione e i crediti formativi assegnati per ogni corso;
3. l'obbligo della formazione dei revisori dei conti viene realizzato attraverso l'uso del sistema dei crediti formativi. In attuazione di ciò, vengono assegnati da 0,5 a 1,5 crediti formativi per ogni ora di frequenza dei percorsi di formazione e aggiornamento;
4. l'obbligo formativo può anche essere assolto tramite il riconoscimento di crediti formativi per la partecipazione ad eventi non contenuti nel programma di cui al punto n. 2. Il riconoscimento dei crediti formativi viene valutato da una commissione composta da un rappresentante dell' Ordine dei dottori commercialisti ed esperti contabili ODCEC, dell'ANCREL, dell'Organismo di Valutazione provinciale e della Ripartizione 7 – Enti Locali, che la presiede, con possibilità di delega. La commissione viene nominata per ogni legislatura con decreto dell'assessore provinciale competente per gli Enti Locali. I crediti formativi conseguiti vengono verificati in base alla documentazione in possesso della stessa o trasmessa dai revisori dei conti. Le decisioni della commissione sono assunte con voto di maggioranza;
5. per ottenere l'attribuzione dei crediti formativi ogni revisore dei conti deve presentare apposita domanda alla Ripartizione 7 – Enti Locali entro il 31 dicembre di ogni anno;
6. la partecipazione alle attività formative può essere documentata mediante attestato di partecipazione del soggetto che ha organizzato il corso;

- |   |  |
|---|--|
| <p>7. mit Ablauf 1. Jänner 2016 sind mindestens zehn Bildungsguthaben erforderlich, die durch die Teilnahme an akkreditierten Kursen und/oder Seminaren im vorhergehenden Jahr erlangt werden;</p> <p>8. in diesem Zusammenhang kann die Abteilung 7 – Örtliche Körperschaften, wie und wann sie es für angebracht hält, die Erfüllung der erklärten Ausbildungstätigkeit überprüfen und entsprechende Kontrollen durchführen;</p> <p>9. der Bereich der deutschen Berufsbildung und im Spezifischen die Landesberufsschule für Handel und Grafik "Johannes Gutenberg" von Bozen wird beauftragt, für die Organisation der Kurse, die im Ausbildungsprogramm laut Punkt 2 enthalten sind, zu sorgen;</p> <p>10. die obgenannten Kurse werden im Sinne der Landesgesetze vom 12. November 1992, Nr. 40 (Ordnung der Berufsbildung) und vom 10. August 1977, Nr. 29 (Berufsbildungskurse von kurzer Dauer), Artikel 1, Absatz 1 und, was die Teilnahmegebühren anbelangt, gemäß Beschluss der Landesregierung vom 6. Dezember 2010, Nr. 1992, veranstaltet;</p> <p>11. für die Organisation der Kurse laut Punkt 2 können auch die Kammer der Doktoren in Wirtschaftswissenschaften und der Buchhaltungsfachleute ODCEC sowie die ANCREL, ohne Belastung des Landeshaushalts, Sorge tragen.</p> | <p>7. a decorrere dal primo gennaio 2016 è richiesto il conseguimento, nell'arco dell'anno precedente, di almeno dieci crediti formativi per aver partecipato a corsi e/o seminari accreditati;</p> <p>8. a tale proposito la Ripartizione 7 – Enti Locali può verificare, nei modi e nei tempi ritenuti più opportuni, l'assolvimento delle attività formative dichiarate e svolgere dei rispettivi controlli;</p> <p>9. l'area formazione professionale tedesca e nello specifico la scuola professionale provinciale per il commercio e le arti grafiche "Johannes Gutenberg" di Bolzano viene incaricato di provvedere all'organizzazione dei corsi contenuti nel programma di formazione di cui al punto 2;</p> <p>10. i suddetti corsi vengono svolti ai sensi delle leggi provinciali 12 novembre 1992, n. 40 (Ordinamento della formazione professionale) e 10 agosto 1977, n. 29 (Corsi di formazione professionale di breve durata), articolo 1, comma 1 e, per quanto riguarda le quote di iscrizione, ai sensi della deliberazione della Giunta provinciale del 6 dicembre 2010, n. 1992;</p> <p>11. possono provvedere all'organizzazione dei corsi di cui al punto n. 2 anche l'Ordine dei dottori commercialisti ed esperti contabili ODCEC e l'ANCREL senza oneri a carico del bilancio provinciale.</p> |
|---|--|

DER LANDESHAUPTMANN

IL PRESIDENTE DELLA PROVINCIA

DER GENERALSEKRETÄR DER L.R.

IL SEGRETARIO GENERALE DELLA G.P.

Sichtvermerke i. S. d. Art. 13 L.G. 17/93  
über die fachliche, verwaltungsgemäße  
und buchhalterische Verantwortung

Visti ai sensi dell'art. 13 L.P. 17/93  
sulla responsabilità tecnica,  
amministrativa e contabile

Der Amtsdirektor 02/09/2014 13:53:56 Il direttore d'ufficio  
MARKART MARION

Der Abteilungsdirektor 02/09/2014 13:54:08 Il direttore di ripartizione  
MARKART MARION

Laufendes Haushaltsjahr

Esercizio corrente

La presente delibera non dà luogo a  
impegno di spesa.  
Dieser Beschluss beinhaltet keine  
Zweckbindung

zweckgebunden

impegnato

als Einnahmen  
ermittelt

accertato  
in entrata

auf Kapitel

sul capitolo

Vorgang

operazione

Der Direktor des Amtes für Ausgaben 02/09/2014 17:21:20 Il direttore dell'Ufficio spese  
NATALE STEFANO

Der Direktor des Amtes für Einnahmen Il direttore dell'Ufficio entrate

Diese Abschrift  
entspricht dem Original

Per copia  
conforme all'originale

11 SET. 2014

Datum / Unterschrift

data / firma

Der Direktor Il Direttore  
des Amtes für institutionelle dell'Ufficio affari  
Angelegenheiten istituzionali

- Dr. Andrea Tezzele -

Abschrift ausgestellt für

Copia rilasciata a